**Ταξινόμηση της πρότασης σύμφωνα με τον σκοπό της επικοινωνίας**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **съобщително** | **.** | Обичам да пътувам из България.  Обичам да ходя на планина.  Ходил съм на Рила, Пирин, Родопите. | **πληροφορική πρόταση** |
| **въпросително** | **?** | - А, искаш ли утре да отидем на Пирин? | **ερωτηματική πρόταση** |
| **възклицателно** | **!** | - Ех, че хубава идея!  - Колко хубава идея!  - О, прекрасно е тук! | **για έκφραση συναισθημάτων** |
| **подбудително** | **. !** | - Тогава да тръгнем рано сутринта!  - Нека се срещнем на спирката. | **παροτρυντική πρόταση** |
| **заповедно** | **!** | - Приготви раницата още тази сутрин!  - Чакай ме на спирката! | **προστακτική πρόταση** |

**Преобразуване от пряка в непряка реч**

**Въпросително изречение с въпросителна дума**

|  |  |
| --- | --- |
| - **Какво** става?-пита Ирина.  Ирина: **Какво** става? | Διαβάζουμε το κείμενο.  Η πρόταση μπορεί να είναι επικοινωνιακή, ερωτηματική; παροτρυντική; Προστακτική.  Προσοχή!  Ο ομιλητής μπορεί να μην αναφέρεται, αλλά μπορεί να υπονοείται από το πλαίσιο. |
| **Ирина...** | Βρίσκουμε ποιος είναι ο ομιλητής στην πρόταση. Το κάνουμε υποκείμενο στη μετασχηματισμένη πρόταση. |
| Ирина пита **какво става**.  Ирина попита **какво става**.  Ирина задава въпрос **какво става.**  Ирина зададе въпрос **какво става.**  Ирина се интересува **какво става.**  Ирина полюбопитства **какво става**. | Επιλέγουμε ένα κατάλληλο ρήμα που αντικατοπτρίζει την έννοια της δήλωσης (είτε ο χαρακτήρας ρωτάει είτε απαντά).  Μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε το ρήμα απότο αρχικό κείμενο ή το συνώνυμό του.  Ξαναγράφουμε την πρόταση ερώτησης. |

**Въпросително „ли” изречение**

|  |  |
| --- | --- |
| Ирина пита Иван :  - **Ти ли ми** се обади по телефона вчера?  Ирина: -Иване, **ти** **ли** **ми** се обади вчера по телефона? | Προσοχή!  Είναι απαραίτητο να κάνετε αλλαγές στις αντωνυμίες και τις μορφές των ρημάτων για να αντικατοπτρίσετε σωστά ποιος μιλάει σε ποιον. |
| Ирина пита/попита Иван, **той** **ли** **й** се обади по телефона вчера?  Ирина пита/попита Иван, **дали** **той й** се обади по телефона вчера? |  |

**Синонимни глаголи и изрази:**

1. задавам въпрос/ да задам въпрос
2. искам обяснение / да поискам обяснение
3. искам да науча./ да поискам да науча

**Преобразуване от пряка в непряка реч**

**Съобщително изречение**

|  |  |
| --- | --- |
| **Христина каза**: -Ще закъснея!  **Христина**: Ще закъснея! | Διαβάζουμε το κείμενο.  Η πρόταση μπορεί να είναι επικοινωνιακή, ερωτηματική; παροτρυντική; προστακτική  Προσοχή!  Ο ομιλητής μπορεί να μην αναφέρεται, αλλά μπορεί να υπονοείται από το πλαίσιο. |
| **Христина** | Βρίσκουμε ποιος είναι ο ομιλητής στην πρόταση. Τον κάνουμε υποκείμενο στη μετασχηματισμένη πρόταση. |
| Христина казва**, ЧЕ ще закъснее.**  Христина каза**, ЧЕ ще закъснее.**  Христина рече**, ЧЕ ще закъснее.** | Επιλέγουμε ένα κατάλληλο ρήμα που αντικατοπτρίζει την έννοια της δήλωσης .  Μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε το ρήμα απότο αρχικό κείμενο ή το συνώνυμό του  Ξαναγράφουμε την πρόταση ερώτησης.  Βάζουμε επίσης κόμμα και τον σύνδεσμο " **ЧЕ** ". |

**Синонимни глаголи и изрази:**

Мисля, че

Смятам, че

Струва ми се, че

**Преобразуване от пряка в непряка реч**

**Повелително изречение**

|  |  |
| --- | --- |
| * **Иване**, върви по-бързо, ще закъснеем ! – каза Мария**.**   **Мария**: Върви по-бързо, ще закъснеем ! | Διαβάζουμε το κείμενο.  Η πρόταση μπορεί να είναι επικοινωνιακή, ερωτηματική; παροτρυντική; προστακτική  Προσοχή!  Ο ομιλητής μπορεί να μην αναφέρεται, αλλά μπορεί να υπονοείται από το πλαίσιο. |
| **Мария** | Βρίσκουμε ποιος είναι ο ομιλητής στην πρόταση. Τον κάνουμε υποκείμενο στη μετασχηματισμένη πρόταση. |
| **Мария** казва **на Иван да върви по-бързо, че ще закъснеят.**  **Мария** **му** казва **да върви по-бързо.**  **Мария** каза **на Иван да върви по-бързо.**  **Мария** **му** каза **да върви по-бързо.**  **Мария** моли **Иван**  **да върви по-бързо.**  **Мария** **го** моли **да върви по-бързо.**  **Мария** **го** помоли **да върви по-бързо.**  Мария настоява **да върви по-бързо.** | Επιλέγουμε ένα κατάλληλο ρήμα που αντικατοπτρίζει την έννοια της δήλωσης .  Μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε το ρήμα απότο αρχικό κείμενο ή το συνώνυμό του  Ξαναγράφουμε την πρόταση ερώτησης.  Βάζουμε τη σύνδεση " **ДА** " |

Синонимни глаголи:

1. Моля/ помоля

2.настоявам - επιμένω

Накажи **ме**, ако лъжа! – каза Мария.

Мария каза да **я** накаже, ако лъже.

Синоними глаголи:

1. съобщавам, обявявам, известявам; изразявам,
2. твърдя, уверявам, заявявам
3. признавам
4. река= кажа

добавям *συμπληρώνω*

възразявам *αντιλέγω*

възкликвам *αναφωνώ*

запитам = попитам , *κάνω ερώτηση , ρωτώ*

заявявам *δηλώνω*

известявам = съобщавам *δημοσιοποιώ* *επικοινωνώ*

изказвам се *εκφράζομαι*

казвам *λέω*

отговарям = отвръщам *απαντώ*

повтарям *επαναλαμβάνω*

полюбопитствам *ρωτώ με περιέργεια*

τвърдя *δηλώνω , είμαι βεβαίως*

настоявам *επιμένω*

**примери:**

**Ани**: - **Не пресичай** улицата!

**Тя** **му** каза **да не пресича** улицата.

**Петър**: Обясни ми **как да стигна до хотела**!

**Той** му/й каза да муобясни **как да стигне до хотела.**